



Программа Организации Объединенных  
Наций по окружающей среде



Продовольственная и сельскохозяйственная  
организация Объединенных Наций

Distr.: General  
24 April 2008

Russian  
Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле  
Конференция Сторон  
Четвертое совещание  
Рим, 27-31 октября 2008 года  
Пункт 5 а) предварительной повестки дня\*

Осуществление Конвенции: подтверждение назначения указанных правительствами экспертов в состав членов Комитета по рассмотрению химических веществ

## Подтверждение назначения указанных правительствами экспертов для участия в работе Комитета по рассмотрению химических веществ

### Записка секретариата

#### I. История вопроса

1. В решении РК-3/2 Конференция Сторон постановила, что следующие 14 правительств назначат эксперта для работы в Комитете по рассмотрению химических веществ на период в четыре года, начиная с 1 октября 2007 года, в ожидании официального подтверждения экспертов Конференцией Сторон на своем четвертом совещании:

Африканские государства:	Бенин, Габон, Нигерия, Южная Африка;
Азиатские и Тихоокеанские государства:	Индия, Китай, Шри-Ланка, Япония;
государства Центральной и Восточной Европы:	Чешская Республика;
государства Латинской Америки и Карибского бассейна:	Мексика, Чили;
Западноевропейские и другие государства:	Австрия, Норвегия, Франция.

2. Каждое правительство просили представить Сторонам через секретариат до июня 2007 года имена назначенных ими экспертов с информацией об их соответствующей квалификации. Список экспертов, назначенных для работы в Комитете на четырехлетний период, начинающийся с 1 октября 2007 года, при условии официального подтверждения

\* UNEP/FAO/RC/COP.4/1.

Конференцией Сторон, содержится в разделе А приложения I к настоящей записке. Контактная информация и данные о квалификации каждого эксперта, полученные секретариатом, содержатся в документе UNEP/FAO/RC/COP.4/INF/6.

3. В решении РК-1/6 Конференция Сторон постановила, что любые вакансии, образующиеся в Комитете по рассмотрению химических веществ в межсессионный период, заполняются на временной основе согласно процедуре, определяемой соответствующим регионом, что имена и надлежащие данные о квалификации новых членов направляются Сторонам через секретариат и что Конференция Сторон должна рассмотреть вопрос об утверждении таких назначений на своем ближайшем совещании.
4. 28 сентября 2007 года Индия назначила в Комитет по рассмотрению химических веществ своего эксперта, г-на Джасбира Сингха, на четырехлетний период, начинающийся с 1 октября 2007 года. Г-н Сингх работал в Комитете по рассмотрению химических веществ на его четвертой сессии при условии официального подтверждения этого назначения Конференцией Сторон. 2 мая 2008 года правительство Индии проинформировало секретариат о том, что, поскольку г-н Сингх не может далее работать в Комитете, оно назначило другого эксперта на оставшуюся часть четырехлетнего срока полномочий. Имя этого нового эксперта указано в разделе А приложения I к настоящей записке. Полная контактная информация и данные о квалификации как г-на Сингха, так и эксперта, который сменит его на этом посту, содержатся в документе UNEP/FAO/RC/COP.4/INF/6.
5. Канада и Ямайка, назначившие в соответствии с решением РК-1/6 экспертов для работы в Комитете по рассмотрению химических веществ на четырехлетний период, начинающийся 1 октября 2005 года, проинформировали секретариат о том, что, поскольку их первоначальные эксперты не могут далее работать в Комитете, они назначили новых экспертов на оставшуюся часть этого срока. Имена новых экспертов указаны в разделе В приложения I к настоящей записке. Полная контактная информация и данные о квалификации каждого назначенного эксперта, полученные секретариатом, содержатся в документе UNEP/FAO/RC/COP.4/INF/6.
6. Все назначенные эксперты представили заполненные формуляры декларации интересов в соответствии с решением РК-1/7.

## **II. Председатель Комитета по рассмотрению химических веществ**

7. В соответствии с правилом 30 правил процедуры, если Конференция Сторон не примет другого решения, председатель любого вспомогательного органа избирается Конференцией Сторон.
8. Второе совещание Конференции Сторон подтвердило назначение г-жи Беттины Хитцфельд (Швейцария) на должность председателя Комитета по рассмотрению химических веществ. В связи с истечением в сентябре 2007 года ее двухлетнего срока полномочий Комитет по рассмотрению химических веществ на своей третьей сессии (март 2007 года) назначил г-жу Хиасинт Чин Су (Ямайка) временно исполняющей обязанности председателя, при условии подтверждения этого Конференцией Сторон на ее четвертом совещании. В конце четвертой сессии Комитета по рассмотрению химических веществ (март 2008 года) г-жа Чин Су сообщила Комитету о том, что она не сможет далее оставаться членом Комитета. Тогда было решено, что, при условии подтверждения этого Конференцией Сторон на ее четвертом совещании, председателем пятой сессии Комитета по рассмотрению химических веществ до истечения срока своих полномочий в сентябре 2009 года будет г-жа Кармен Кражнк (Словения).

## **III. Возможные действия Конференции Сторон**

9. Конференция Сторон, возможно, пожелает:
  - a) отметить вклад выбывающих экспертов, и особенно г-жи Беттины Хитцфельд, председательствовавшей на второй и третьей сессиях Комитета, и г-жи Хиасинт Чин Су, председательствовавшей на четвертой сессии, в эффективное функционирование Комитета по рассмотрению химических веществ;
  - b) рассмотреть информацию о квалификации экспертов, содержащуюся в документе UNEP/FAO/RC/COP.4/INF/6, и официально подтвердить назначение каждого из экспертов, перечисленных в проекте решения, который приводится в приложении II к настоящей записке;

- c) вновь подтвердить положения решения РК-1/6 по поводу срока полномочий и условий работы экспертов;
- d) избрать г-жу Кармен Кражнк (Словения) председателем Комитета по рассмотрению химических веществ в соответствии с пожеланиями, высказанными Комитетом по рассмотрению химических веществ на его четвертой сессии.

## Приложение I

### Назначенные правительствами эксперты в состав Комитета по рассмотрению химических веществ

#### A. Новые эксперты, назначенные для работы в ходе четырехлетнего периода, начинающегося с 1 октября 2007 года (страны определены в решении РК-3/2)

##### Африканские государства

Бенин	Г-н Мансуру Мудачиру Заведующий лабораторией фармакогнозии
Габон	Г-н Хьберт Бинга Заместитель генерального директора Национального центра по борьбе с загрязнением
Нигерия	Г-н Идрис Адаму Годжи Помощник директора Руководитель программы осуществления мероприятий по Роттердамской конвенции и контроля за соблюдением промышленных регламентаций Федеральное министерство окружающей среды, жилищного строительства и городского развития
Южная Африка	Г-жа Нолузуко Гвайи Заместитель директора по вопросам регулирования химических веществ Департамента экологических дел и туризма (ДЭДТ)

##### Азиатские и Тихоокеанские государства

Китай	Г-н Шань Чженьцзюнь Директор отдела сельскохозяйственных химикатов Нанкинского института экологических исследований Государственного комитета по охране окружающей среды (ГКОС)
Индия	Г-н Шри Джасбир Сингх (выполнял функции назначенного эксперта с 1 октября 2007 года по 1 мая 2008 года) Советник по вопросам промышленности Министерство химической промышленности и удобрений  Г-н Г.К. Панди (будет выполнять функции назначенного эксперта в ходе остальной части срока полномочий г-на Сингха) Советник Министерство окружающей среды и лесов
Япония	Г-н Масаюки Икеда Киотская ассоциация промышленной гигиены
Шри-Ланка	Г-н Гамини К. Манувира Регистратор пестицидов Бюро регистрации пестицидов

**Государства Центральной и Восточной Европы**

Чешская Республика                      Г-жа Дарина Липтакова  
 Старший эксперт  
 Департамент экологических рисков и химической  
 безопасности  
 Министерство окружающей среды Чешской Республики

**Латиноамериканские и Карибские государства**

Чили    Г-н Игнасио Фигероа Корнехо  
 Инженер-агроном  
 Субдепартамент пестицидов и удобрений  
 Отдел сельскохозяйственной защиты  
 Служба сельского хозяйства и животноводства (ССЖ)

Мексика                                        Г-н Марио Ярто  
 Директор по вопросам исследований химических и  
 экотоксикологических рисков Национального института  
 экологии - СЕМАРНАТ

**Западноевропейские и другие государства**

Австрия                                        Г-жа Аня Бартелс  
 Австрийское агентство здравоохранения и безопасности  
 пищевых продуктов  
 Институт оценки и выдачи разрешений для средств  
 защиты растений  
 Департамент экологической динамики и экотоксикологии

Франция                                        Г-н Марио Никелати  
 Назначенный национальный орган  
 Конвенции об ОПС и европейской регламентации об  
 экспорте и импорте опасных химикатов  
 Министерство экологии, устойчивого развития и управления  
 отдел предотвращения рисков и загрязнения  
 подотдел продуктов и отходов  
 бюро химических веществ и составов

Норвегия                                        Г-жа Марит Е. Рендол  
 Исполнительный сотрудник/экотоксиколог  
 Национальная секция регистрации  
 Норвежский орган безопасности пищевых продуктов

**В. Новые эксперты, назначенные на оставшуюся часть четырехлетнего срока, начавшегося 1 октября 2005 года****Латиноамериканские и Карибские государства**

Ямайка                                        Г-н Майкл Фрэнк Ремси  
 Регистратор  
 Орган по контролю пестицидов  
 Министерство здравоохранения и окружающей среды

**Западноевропейские и другие государства**

Канада                                        Г-жа Хан Тан  
 Заведующий секцией  
 Секция координации переоценки II  
 Директорат управления переоценкой,  
 Агентство по регулированию борьбы с вредителями,  
 Министерство здравоохранения Канады

## Приложение II

### Проект решения

#### Утверждение экспертов, назначенных государствами в состав Комитета по рассмотрению химических веществ

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на свое решение РК-1/6, в котором она определила 31 правительство, официально назначающее эксперта для работы в Комитете по рассмотрению химических веществ на, соответственно, двух- или четырехлетний срок с 1 октября 2005 года, и на свое решение РК-2/1, в котором назначенные эксперты были утверждены Конференцией Сторон,

*ссылаясь* на свое решение РК-3/2, в котором она определила 14 новых Сторон для назначения нового эксперта для работы в Комитете по рассмотрению химических веществ на четырехлетний срок, начавшийся 1 октября 2007 года, и представления к июню 2007 года через секретариат их фамилий и информации о соответствующей квалификации, а также постановила, что эти эксперты будут входить в состав Комитета по рассмотрению химических веществ на временной основе, вплоть до официального подтверждения их назначения Конференцией Сторон на ее четвертом совещании,

*с признательностью отмечая* вклад в успешную работу Комитета по рассмотрению химических веществ выбывающих экспертов, особенно г-жи Беттины Хитцфельд (Швейцария), которая выполняла обязанности председателя на второй и третьей сессиях Комитета, а также г-жи Хайасинты Чинь Сюэ (Ямайка), которая выполняла обязанности председателя четвертой сессии,

1. *постановляет* утвердить следующих 14 экспертов, официально назначенных правительствами, определенными в решении РК-3/2, в состав Комитета по рассмотрению химических веществ на четырехлетний срок начиная с 1 октября 2007 года:

#### Африканские государства

Бенин	г-н Мансуру Мудачиру
Габон	г-н Хьберт Бинга
Нигерия	г-н Идрис Адаму Годжи
Южная Африка	г-жа Нолузуко Гвайи

#### Азиатские и Тихоокеанские государства

Китай	г-н Шань Чженьцзюнь
Индия	г-н Шри Джасбир Сингх (выполнял функции назначенного эксперта с 1 октября 2007 года по 1 мая 2008 года)
	г-н Г.К. Панди (будет выполнять функции назначенного эксперта в ходе остальной части срока полномочий г-на Сингха)
Япония	г-н Масаюки Икеда
Шри-Ланка	г-н Гамини К. Манувира

#### Государства Центральной и Восточной Европы

Чешская Республика	г-жа Дарина Липтакова
--------------------	-----------------------

#### Латиноамериканские и Карибские государства

Чили	г-н Игнасио Фигероа Корнехо
Мексика	г-н Марио Ярто

#### Западноевропейские и другие государства

Австрия	г-жа Аня Бартелс
Франция	г-н Марио Никелати
Норвегия	г-жа Марит Е. Рендол;

2. *постановляет* утвердить двух следующих экспертов, официально назначенных правительствами, указанными в решении РК-1/6, на оставшийся период четырехлетнего срока, начавшегося 1 октября 2005 года:

**Латиноамериканские и Карибские государства**

Ямайка г-н Майкл Фрэнк Ремси

**Западноевропейские и другие государства**

Канада г-жа Хан Тан;

3. *вновь подтверждает* положения решения РК-1/6 в отношении срока полномочий и условий работы экспертов;

4. *постановляет* избрать г-жу Кармен Кражнк (Словения) председателем Комитета по рассмотрению химических веществ в соответствии с пожеланиями, выраженными Комитетом по рассмотрению химических веществ на своей четвертой сессии.

---